

Содержание

| | |
|---|----|
| Предисловие | 5 |
| Урок 1. 马云是谁? Кто такой Ма Юнь? | 9 |
| Урок 2. 马云谈自己的梦想 Ма Юнь рассуждает на тему мечты | 11 |
| Урок 3. 马云公益基金会 Благотворительный фонд Ма Юня | 13 |
| Урок 4. 马云身价多少? Сколько денег у Ма Юня? | 15 |
| Урок 5. 阿里日 День компании «Алибаба» | 19 |
| Урок 6. 马云出席云栖大会 Ма Юнь на компьютерной конференции | 24 |
| Урок 7. 马云谈淘宝的假货问题 Ма Юнь о подделках на Таобао | 27 |
| Урок 8. 马云谈应对疫情 Ма Юнь — про борьбу с эпидемией | 30 |
| Урок 9. 马云和公益 Ма Юнь — про благотворительность | 33 |
| Урок 10. 马云退休 Ма Юнь уходит на пенсию | 36 |

| | |
|--|--------|
| Урок 11. 马云谈淘宝村 | |
| Ма Юнь и деревни Таобао | 39 |
| Урок 12. 马云和双十一 | |
| Ма Юнь и День холостяка | 43 |
| Урок 13. 马云和支付宝 | |
| Ма Юнь и Alipay | 46 |
| Урок 14. 马云和996 工作制 | |
| Ма Юнь и формат работы 996 | 50 |
| Урок 15. 马云的建议 | |
| Советы от Ма Юня | 54 |
| Урок 16. 马云谈区块链 | |
| Ма Юнь о блокчейне | 58 |
| <i>Список источников</i> | 61 |

Предисловие

«Учим китайский с Джеком Ма. Слушаем и говорим» — это учебное пособие, предназначенное для всех, кто хочет улучшить свои навыки аудирования и говорения. Оно в первую очередь адресовано студентам 3-го и 4-го курсов языковых вузов, а также студентам 4-го и 5-го курсов неязыковых вузов.

Пособие может быть использовано как для работы в аудитории, так и самостоятельно. Оно станет хорошим дополнением в рамках курса по аудированию или говорению.

Пособие представляет собой сборник заданий к видеосюжетам, выложенным в Интернете. Предложенные задания направлены на развитие аудитивных и коммуникативных навыков обучающихся. Все видеоматериалы связаны с Джеком Ма (Ма Юнем) и его деятельностью.

Джек Ма (Ма Юнь) — один из самых известных и влиятельных людей Поднебесной. Его знают даже те, кто не изучает китайский язык. Он популярен как в Китае, так и за его пределами. Перечислим лишь некоторые его регалии и достижения: Ма — бизнесмен, основатель компании Alibaba, филантроп.

В Сети можно найти много видео выступлений Ма Юня и его мотивирующих речей. Мы предлагаем через видеотрегменты и задания к ним, с одной стороны, познакомиться с одним из самых богатых людей Китая, а с дру-

гой стороны, повысить уровень китайского языка, развить аудитивные и коммуникативные навыки и умения.

Мы отобрали видеоматериалы, которые, на наш взгляд, отражают характер Ма Юня, а также знакомят с наиболее значимыми явлениями современного Китая, такими как распродажи в День холостяка, новый ритейл, блокчейн, Alipay и др.

Пособие состоит из 16 уроков. Каждый урок посвящен конкретной теме и связан с Джеком Ма.

Урок 1. 马云是谁? / Кто такой Ма Юнь?

Урок 2. 马云谈自己的梦想 / Ма Юнь рассуждает на тему мечты

Урок 3. 马云公益基金会 / Благотворительный фонд Ма Юня

Урок 4. 马云身价多少? / Сколько денег у Ма Юня?

Урок 5. 阿里日 / День компании «Алибаба»

Урок 6. 马云出席云栖大会 / Ма Юнь на компьютерной конференции

Урок 7. 马云谈淘宝的假货问题 / Ма Юнь о подделках на Таобао

Урок 8. 马云谈应对疫情 / Ма Юнь — про борьбу с эпидемией

Урок 9. 马云和公益 / Ма Юнь — про благотворительность

Урок 10. 马云退休 / Ма Юнь уходит на пенсию

Урок 11. 马云谈淘宝村 / Ма Юнь и деревни Таобао

Урок 12. 马云和双十一 / Ма Юнь и День холостяка

Урок 13. 马云和支付宝 / Ма Юнь и Alipay

Урок 14. 马云和996工作制 / Ма Юнь и формат работы 996

Урок 15. 马云的建议 / Советы от Ма Юня

Урок 16. 马云谈区块链 / Ма Юнь о блокчейне

Каждый урок состоит из одного или нескольких видео. В этом пособии собраны новостные видео, фрагменты из различных телевизионных передач, в которых принимал участие Ма Юнь, видео его выступлений на конференциях и других мероприятиях.

Известно, что Джек Ма с юга Китая, соответственно, его произношение немного отличается от стандартного, привычного иностранцам звучания. Но вы заметите, что в зависимости от мероприятия и аудитории речь Ма и его произношение меняются.

Кроме того, на видео, к которым разработаны задания, можно услышать, как говорят ведущие, корреспонденты и простые китайцы. Таким образом, учащиеся смогут погрузиться в языковую среду, услышать живую речь.

Практически все эти видео выложены на YouTube. Для удобства мы скачали видео и загрузили их на «Яндекс.Диск». В начале каждого урока дан QR-код, пройдя по которому вы откроете папку, где найдете необходимые видеоматериалы к уроку.

В конце пособия — список с названиями видео и ссылками на видеоплатформы, где выложены оригиналы видеосюжетов.

В зависимости от темы в уроке одно или несколько видео. Длительность выбранных нами видео или фрагменты из видео в пределах пяти минут. Ограничений в количестве просмотров нет. Главное, чтобы учащийся понял содержание видео и смог выполнить задания. На наш взгляд, оптимальными являются два-три просмотра.

К каждому видео в уроке выписаны новые слова и даны задания. Часть заданий можно выполнить только после просмотра видео. Такие задания (посмотрите видео и ответьте на вопросы, посмотрите видео и выберите правильный ответ, посмотрите видео и укажите, верны или нет утверждения, и др.) показывают, как учащийся понял

увиденное, они направлены на совершенствование навыков аудирования.

В уроке также есть коммуникативные задания. Например, учащимся предлагается высказать свое мнение по теме урока, вступить в дискуссию с Джеком Ма, презентовать проблемы, затронутые в видеосюжетах, и т. д. К выполнению некоторых заданий надо подойти творчески.

Мы надеемся, что такой формат работы не только понравится учащимся, но и окажется полезным как для развития навыков восприятия речи на слух, так и для совершенствования устной речи на китайском.

Все материалы пособия были апробированы на занятиях со студентами Высшей школы перевода (факультет МГУ) и факультета мировой политики МГУ. В конце семестра учащиеся прошли опрос, где поделились своими впечатлениями от работы с пособием. Они отметили, что им понравилась работа с такими аутентичными видео, они узнали много нового и полезного, хотя местами было трудно воспринимать речь Ма Юня.

Выражаем особую благодарность кандидату филологических наук, доценту М. В. Румянцевой за содействие и поддержку в подготовке пособия.

Отдельно хотим поблагодарить китайскую коллегу Дин Нин за оказанную помощь.

Будем признательны за комментарии, предложения и замечания, высказанные по поводу данного издания.

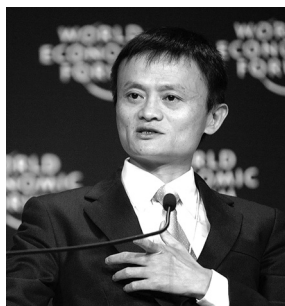
Желаем приятного знакомства с Джеком Ма!

Урок 1

马云是谁?

Кто такой Ма Юнь?

Давайте познакомимся с одним из самых богатых и успешных людей в Китае



Видео 1

Новые слова • 生词

讨债

委托

着手

四处碰壁

席卷

金庸

化名

风清扬

赶尽杀绝

生涯

抛头露面

Видео к уроку



Задание 1. Посмотрите видео 1 урока 1 и ответьте на вопросы:

- 1) 马云出生在哪个省? 在哪个城市?
- 2) 他是独生子吗?
- 3) 马云怎么练习英语?
- 4) 他是什么时候毕业的?
- 5) 毕业以后他做什么工作?

- 6) 他第一次接触到互联网是什么时候?
- 7) 由马云建立的中国最早的网络公司之一叫什么?
- 8) 为什么马云放弃了这家公司?
- 9) 1999年马云从哪家公司离职?
- 10) 他在哪个城市创建了阿里巴巴?
- 11) 阿里巴巴在哪一年成立了淘宝网?
- 12) 马云将阿里巴巴集团CEO职位让给陆兆禧后, 主要负责什么?

Задание 2. В видео упоминается писатель Цзинь Юн (金庸). Расскажите про него.

Из какого произведения герой Фэн Циньян (风清扬)?

Задание 3. Ма Юнь говорит: “心中无敌, 无敌于天下”. Объясните эту фразу по-китайски.

Задание 4. Переведите речь Ма Юня (1:27 — 1:59).

Задание 5. В видео упоминается Джонатан Лу (陆兆禧), расскажите про него (чем он занимается сейчас, какие изменения произошли в компании «Алибаба», когда он был CEO).

Задание 6. Как вы думаете, когда было сделано это видео? Свой ответ объясните.

Задание 7. Напишите по-русски аннотацию к этому видео.

Урок 2

马云谈自己的梦想

Ma Юнь рассуждает на тему мечты



Видео 1

Новые слова • 生词

| | | |
|------|----|----|
| 限时演讲 | 评委 | 跪 |
| 激发灵感 | 疯子 | 坚信 |
| 真诚 | 狂人 | 重挫 |
| 提示 | 豪华 | |

Видео к уроку



Задание 1. Посмотрите видео 1 урока 2 и ответьте на вопросы:

- 1) 限时演讲有几分钟的时间?
- 2) 有几个演讲题目?
- 3) 请介绍一下有哪些演讲题目。
- 4) 马云选择了哪一个题目?
- 5) 演讲的时候马云先感谢了谁?

- 6) 五年前马云跟同事说他想做什么?
- 7) 马云和同事希望他们的公司做多少年?
- 8) 马云的想法被很多人称为什么?
- 9) 马云被别人当成什么?
- 10) 创业初期, 马云在意别人对自己的看法和评价吗?
- 11) 马云说的 8个月, 18个月, 80年, 是什么?
- 12) 哪一年是互联网最豪华的时候?
- 13) 哪一年是互联网最痛苦的时候?
- 14) 痛苦的时候, 马云鼓励同事和自己, 他说了什么?
- 15) 根据马云所说, 就算全部的互联网公司都死了, 他们的公司岌岌可危, 他们要怎么办?
- 16) 马云认为, 只要是永不放弃, 就会怎么样?

Задание 2. Закончите выступление Ма Юня:

最后我还是坚信一点, 这世界上只要有梦想, _____

你都是有机会的。

Переведите эти слова. Согласны ли вы с ними? Ответ обоснуйте.

Задание 3. Что это за программа, в которой участвует Ма Юнь? В Интернете найдите информацию про эту программу.

Задание 4. Если бы вы участвовали в этой программе, какую тему вы бы выбрали? Почему?

Задание 5. Изложите своими словами по-китайски основную мысль выступления Ма Юня.

Задание 6. Предлагаем вам провести похожую программу в вашей группе. Подготовьте двухминутную речь по теме «我有一个梦想».

Урок 3

马云公益基金会

Благотворительный фонд Ма Юня



Видео 1

Новые слова • 生词

获此殊荣
偏远
公益基金会

师范生
选拔

Видео к уроку



Задание 1. Посмотрите видео 1 урока 3 и ответьте на вопросы:

- 1) 马云乡村教师奖颁奖典礼是什么时候举行的?
- 2) 马云乡村教师奖颁奖典礼是在哪儿举行的?
- 3) 多少名乡村教师参加了颁奖典礼?
- 4) 这些乡村教师是从哪些地方来的?
- 5) 获奖的乡村教师可以得到什么?

- 6) 被采访的那位乡村女教师在乡村教学多长时间了?
- 7) 按照被采访的那位乡村女教师的话, 这个奖金是奖励给谁的?
- 8) 乡村教师计划是什么时候由公益基金会发起的?
- 9) 公益基金会先后发布了什么计划?
- 10) 请你介绍一下这两个计划的内容。
- 11) 马云公益基金会计划在10年内要投入多少钱?
- 12) 此次马云乡村教师奖颁奖典礼是第几次举行?

Задание 2. Расскажите подробнее про благотворительный фонд Ма Юня (马云公益基金会).

Задание 3. Есть ли в России похожие программы — поддержки учителей из отдаленных уголков России?

Задание 4. Переведите речь Ма Юня, фрагмент которой представлен в видео.

Задание 5. Кто еще из известных личностей попал на видео?

Конец ознакомительного фрагмента.
Приобрести книгу можно
в интернет-магазине
«Электронный универс»
e-Univers.ru